

Пятница, 20. Января 1856.

№ 8.

Freitag, den 20. Januar 1856.

О ПОДПИСКѢ

НА

**ЗЕМЛЕДѢЛЬЧЕСКУЮ
ГАЗЕТУ**

ВЪ 1856 ГОДУ.

(Окончаніе.)

Передавая техническія свѣдѣнія о всѣхъ отрасляхъ сельскаго хозяйства, Земледѣльческая Газета, считала необходимымъ распространять свѣдѣнія „о природѣ вообще, о ея силахъ, о полезныхъ и вредныхъ для человека ея произведеніяхъ“, свѣдѣнія, составляющія основу науки сельскаго хозяйства и въ тоже время необходимыя для разумнаго пониманія явленій, окружающихъ человека повсюду, для избѣжанія опасности отъ неумѣнья обращаться съ тою или другою вещью, и вообще для пробужденія въ сельскомъ сословіи духа осторожности, благоразумія, находчивости и умѣнья пользоваться подручными средствами.

Въ этихъ видахъ, независимо отъ отдѣльныхъ статей, одинъ изъ любителей естественныхъ наукъ, пользующійся уже давно заслуженною извѣстностію, предоставилъ въ распоряженіе редакціи цѣлое сочиненіе, подъ заглавіемъ: „Ключъ къ наукѣ или вопросы съ отвѣтами о томъ, что у насъ предъ глазами“. Это не ученый трактатъ, а изложеніе результатовъ, добытыхъ естественными науками, въ формѣ доступной понятію каждаго здравомыслящаго человека, полезное и для спеціалиста тѣмъ, что напo-

нить ему многіе вопросы второстепенные, но тѣсно связанные съ житейскимъ бытомъ; неспеціалистамъ и вообще всякому ищущему въ книгахъ настоящей пользы, оно облегчитъ уразумѣніе книгъ физическихъ и химическихъ; сверхъ того оно будетъ полезно въ особенности для вразумленія нашихъ изобрѣтателей самоучекъ, изобрѣтающихъ чаще всего то, что уже давно изобрѣтено.

Текущія извѣстія объ урожаяхъ, и о состояніи погоды, о цѣнахъ на земледѣльческія произведенія и о движеніи торговли ими въ Россіи и за границею будутъ постоянно сообщаемы съ прежнему полнотою и своевременностію, необходимыми для соображенія хозяевъ и торговцевъ въ ихъ предпріятіяхъ.

Въ отношеніи рисунковъ, редакція по прежнему будетъ заботиться, чтобы они и числомъ и отдѣлкою оправдывали данное Земледѣльческой Газетѣ названіе „Земледѣльческой Иллюстраціи“.

Земледѣльческая Газета будетъ выходить два раза въ недѣлю, въ прежнемъ форматѣ.

Подписная цѣна годовому изданію „Земледѣльческой Газеты“ вмѣстѣ съ „Вспомогательною для сельскихъ хозяевъ книжкою“ и другими „отдѣльными приложеніями“, съ пересылкою по почтѣ и съ доставкою на домъ ТРИ рубля серебромъ.

ПОДПИСКА ПРИНИМАЕТСЯ:

Въ С. Петербургѣ: въ самой редакціи, на Васильевскомъ острову, въ 8 линіи въ домъ подъ № 40—216, и въ книжномъ магазинѣ П. А. Ратькова, на Невскомъ проспектѣ на углу Малой Морской, въ домѣ Бейльштейна.

Иногородные благоволят съ требованіями своими относиться прямо по слѣдующему адресу: Въ С. Петербургъ въ Редакцію Земледѣльской Газеты.

За частныя по предметамъ сельскаго хозяйства объявленія платится по $\frac{1}{3}$ к. сер. за каждую букву и цифру.

Редакторъ А. Заблочкин.

Telegraphische Nachrichten aus der Volderaa.

Den 18. Januar:

Die Portugiesische Brigg „Carlota“ № 1, Capt. Bento Joze Gaviha, von Remel (St. Ubes) mit Salz, an C. Schmidt.

Bekanntmachungen.

Von der Feuer - Affecuranz - Compagnie „Salamander“ wird hiemit bekannt gemacht, daß die unter № 15,238 ausgestellte Police, gültig vom 25. Januar 1853 bis dahin 1858, beim Feuerschaden des durch dieselbe versicherten Immobilien verbrannt sein soll und demnach keine fernere Geltung hat.

2

Auf dem Gute Lindenberg, 32 Werst von Riga, steht gutes Heu zum Verkauf. Das Nähere bei der örtlichen Gutsverwaltung. 3

На мызъ Линденбергъ, въ 32 верстахъ отъ г. Риги, имѣется хорошее сѣно для продажи. О условіяхъ узнать можно у мызнаго управленія. 3

Sechs Zimmer nebst Wirthschaftsbequemlichkeiten, Bell-Stage, sind mit oder ohne Stallraum, wie auch 2 geräumige Zimmer und Küche — Parterre, zu vermietthen und im Juni zu beziehen. Webergasse, №. 271, im Hause Müller.

Die Arrende eines kleinen publ. Gutes mit Anechtswirtschaft, in der Wendenischen Gegend, soll vortheilhaft übergeben werden. Das Nähere auf dem priv. Gute Ramosky.

Jurgenmuischâ pufs werst takht no Zehsim no nakhscheem Jurgeem 1856 g. trihs trohgi us renti isdohdami. Skaidrakas sinas wari dabbuht pee Pabbasch muischas waldishanas Arimaldes basnizas walfsi. 1

Waaren-Preise in Silberrubeln am 18. Januar.

pr. Last.	pr. Berkowez von 10 Pud.	pr. Berkowez von 10 Pud.
Weizen à 16 Ischetw. 150	Reinhanf. 24½ —	Seife 38 40
Gerste à 16 „ — —	Auschußhanf . . . — —	Hanföl — —
Roggen à 15 „ 118 —	Papshanf. — —	Leinöl — —
Hafer à 20 „ 1 60—80	„ schwarzer — —	Wachs 15½ —
pr. 100 Pf.	Lors — —	Stangeneisen . . . 18 21
Gr. Roggenmehl . . . 2 40—60	Drujaner Reinhanf — —	Nesbinscher Taback 13 13½
Weizenmehl 4 40—80	„ Papshanf — —	Bettfedern 60 80
Buchweizengrüße . — —	„ Lors — —	pr. Last v. 18 L.
Hafergrüße — —	Marienk. Flach. . 30 —	Salz, Terravichia — 160
Gerstengrüße 3—2 80	„ geschnit. — —	„ Liverpool, weiß 118
Erbsen 2 30—50	„ Risten . — —	pr. Pud
Eaelsaat pr. In. — —	Tiefenb. u. Druj. Kr. — —	Talglichte 5 5½
pr. Ischetwert.	„ geschnit. 27 —	Wachslichte — —
Thurnsaat 9 —	„ Risten . — —	Zucker, Raffinade . — —
Schlagsaat — —	Hofs-Dreiband . . 23 —	„ Melis — —
Hanfsaat à 90 Pf. . 4 95	Livländ. „ . . . — —	Syrup — —
Kartoffeln 3—2 70	Flachshede „ . . — —	Ein Faß Brantwein
Ein Pud Butter. . . 6 40—60	Lichtalg, gelber . . — —	$\frac{1}{2}$ Brand am Thor — 12
Ein Pud Heu Kov. — 30	„ weißer. . . — —	$\frac{2}{3}$ „ „ „ 15 16

Wechsel, Geld- u. Fonds-Course

Amsterdam 3 M. —	G.S.G.	pr. 1 M.
Antwerpen 3 M. —	G.S.G.	2 M.
Hamburg 3 M. 33½	Sch. Ber.	3 M.
London 3 M. 37½	Pence.	4 M.
Paris 3 „ 394	Centim.	5 M.
6 St. Insc. in Silber	—	
5 „ „ „ 1 u. 2 S.	—	
5 „ „ „ 3 u. 4 S.	—	
5 „ „ „ 5 S.	97	
4 „ „ „ 50pe	—	
4 „ „ „ Stieglitz	—	
5 „ „ „ Pfandbau-Obligationen	—	
Livländ. Pfandbriefe kündbare . 99 99¼	—	
„ „ „ Stieglitz . . 96½	—	
„ „ „ Rentenbriefe	—	
Russl. Pfandbriefe, kündbare . . .	—	
„ „ „ auf Termin . . .	—	
Christl. „ „ Stieglitz	—	

Redacteur Kolbe.

Der Druck wird gestattet. Riga, den 20. Januar 1856. Censur G. Alexandrow.

Druck der Livländischen Gouvernements-Topographie.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости.



Livländische Gouvernements-Zeitung.

Издаются по Понедѣльникамъ, Средамъ и Пятницамъ. Цѣна за годъ безъ пересылки 3 руб., съ пересылкою по почтѣ 4½ руб. сер. съ доставкою на домъ 4 руб. серебромъ. — Подписка принимается въ редакціи и во всѣхъ Почтовыхъ Конторахъ.

Die Zeitung erscheint Montags, Mittwochs u. Freitags. Der Preis derselben beträgt ohne Übersendung 3 Rbl. S., mit Übersendung durch die Post 4½ Rbl. S. und mit der Zustellung in's Haus 4 Rbl. S. — Bestellungen auf die Zeitung werden in der Gouvernements-Regierung und in allen Post-Comptoirs angenommen.

№ 8. Пятница. 20. Января.

Freitag, den 20. Januar 1856.

ЧАСТЬ ОФФИЦІАЛЬНАЯ.

Officieller Theil.

ОТДѢЛЪ МѢСТНЫЙ.

Locale Abtheilung.

Учрежденія и. Bekanntmachungen der Livl. Gouvernements-Regierung.

Въ Folge Urtheils des Wendischen Landgerichts ist der Bagabund Парфен nach Sibirien zur Ansiedelung verurtheilt worden. Derselbe ist 2 Arschin 5¾ Verschof groß, hat hellbraunes, dichtes Haupthaar, braune Augenbrauen, einen hellbraunen Schnurbart, graue Augen, eine kurze, stumpfe Nase, einen mittelmäßigen Mund, ein rundes Kinn, ein ovales, faltiges Gesicht, ist ungefähr 45 Jahre alt, breitschulterig und hat fehlerhafte Zähne.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit Derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Bagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von zwei Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiemit in den St. Petersburgischen Senats-Anzeigen erlassenen Publication, melden möge. 3

№. 6334.

In Folge Urtheils der Criminal-Deputation des Rigaschen Rathes ist der Bagabund Иван Григорьевъ in den Militairdienst abgegeben worden. Derselbe ist 2 Arschin 7 Verschof groß, hat schwarzes Haupthaar, eben solche Augenbrauen, braune Augen, eine mittelmäßige Nase, einen gewöhnlichen Mund, ein rundes Kinn, ein ovales Gesicht, ist ungefähr 25 Jahre alt und hat gesunde Zähne.

Von der Livl. Gouv.-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit Derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Bagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von zwei Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiemit in den St. Petersburgischen Senats-Anzeigen erlassenen Publication, melden möge. Nr. 6339. 3

Публичная Продажа имущества.

Витебское Губернское Правленіе, вслѣдствіе постановленія своего, состоявшагося 18-го Октября 1855 года объявляетъ, что въ Лепельскомъ Уѣздномъ Судѣ 17. Февраля 1856 года назначенъ торгъ, съ переторжкою чрезъ три дня, на продажу трехъ деревянныхъ лавокъ, состоящихъ въ городѣ Лепель, принадлежащихъ Евреямъ Янкелю и Басѣ Якубсонамъ, оцѣненныхъ въ 316 р. 50 коп. сер., на выручку иска дворянина Спиридовича по рѣшенію Витебской Гражданской Палаты 147 р. 62 к. сер., съ процентами и казеннаго взысканія 2. р. 50 к. сер. Посему желающіе участвовать въ торгахъ благоволятъ явиться въ Лепельскій Уѣздный Судъ, гдѣ всякій по желанію можетъ видѣть относящіяся къ дѣлу о сей продажѣ бумаги и подлинную опись во все время, въ которое будетъ выставлено на дверяхъ Уѣзднаго Суда объявленіе. Декабря 19. дня 1855 года. 1

Proclamata.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen u. füget das Livländische Hofgericht hiermit zu wissen: Demnach hier selbst von dem Herrn Hofrath Theodor von Gavel nachgesucht worden ist, daß über das demselben zufolge eines mit den Geschwistern v. Ziemianowsky am 8. April 1855 abgeschlossenen, und am 4. 1855 Juli corroborirten Kaufcontractes für die Summe von 40,000 Rbl. S. W. eigenthümlich übertragene, im Rigaschen Kreise belegene Gut Bersmünde nebst der Hoflage Mißhof sammt Appertinentien und Inventarium, ein Proclam in rechtsüblicher Weise erlassen werden möge; als hat das Livländische Hofgericht dem Gesuche willfahrend, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche an das Gut Bersmünde nebst der Hoflage Mißhof sammt Appertinentien und Inventarium, aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche und Forderungen oder etwa Einwendungen wider die geschehene Veräußerung und Besitzübertragung formiren zu können vermeinen, mit Ausnahme jedoch der Livländischen Credit-Societät wegen deren auf dem genannten Gute haftenden Pfandbrief-Forderung, sowie sämmtlicher Inhaber der contractlich übernommenen, resp. ingrossirten Forderungen, oberichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der Frist von einem Jahre und sechs Wochen mit solchen ihren Ansprüchen, Forderungen oder Einwendungen allhier beim Livl. Hofgerichte gehörig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Frist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern gänzlich und für immer präcludirt, und das Gut Bersmünde nebst der Hoflage Mißhof sammt Appertinent und Invent. dem Herrn Hofrath Theodor von Gavel erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu achten hat. Riga-Schloß, den 30. November 1855. Nr. 4307. 1

Vom Kaiserlichen 2. Rigaschen Kirchspielsgerichte wird desmittelft bekannt gemacht, daß das hieselbst versiegelt eingesandte Testament der am 6. December a. p. unter dem Gute Adiamünde im dortigen Pinke-Krüge verstorbenen Wittwe Ausliß am 5. März d. J., Vormittags 12 Uhr,

hier selbst öffentlich entseigelt und verlesen werden wird, bei der Eröffnung, daß Diejenigen, welche wider das vorerwähnte Testament aus einigem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu machen gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weiteren Rechts, innerhalb eines Jahres und 6 Wochen, von der Verlesung des Testaments an gerechnet, hieselbst beim Kaiserlichen 2. Rigaschen Kirchspielsgerichte ordnungsmäßig zu verlaublichen und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage, ausführig zu machen verbunden sind. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu achten hat. 3

Engelhardshof, den 11. Jan. 1856. Nr. 68.

Vom 3. Rigaschen Kirchspielsgerichte werden hierdurch alle Diejenigen, die als Creditoren, welche Ansprüche an den Nachlaß des unter dem Gute Altenwoga verstorbenen Schuhmachers und Sachsen-Sonderburghausen-Meiningschen Unterthans, Gottlieb Wenzel haben, aufgefordert, sich binnen 3 Monaten, d. i. bis zum 16. März 1856 allhier auf dem Gute Altenwoga bei dieser Behörde zu melden, widrigenfalls die Schuldanprüche nicht mehr berücksichtigt und die Prätendenten abgewiesen werden sollen. 1

Altenwoga, den 16. Decbr. 1855. Nr. 3176.

Bekanntmachungen.

Vom Livländischen Domainenhof wird desmittelft bekannt gemacht, daß zur Verpachtung der Hofesländereien des im Dörptschen Kreise belegenen publ. Gutes Alt-Koiküll von ult. März 1856 ab auf 12 Jahre, der Torg am 13. und der Beretorg am 16. Februar d. J. abgehalten werden soll, zu welchem sich die etwaigen Pacht Liebhaber unter Beibringung gehöriger Saloggen entweder in Person oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte beim Livländischen Domainenhof zeitig vor Abhaltung der Torge zu melden haben.

Die näheren Pachtbedingungen können vor Abhaltung der Torge in der Kanzlei der Deconomie-Abtheilung eingesehen werden.

Das Gut Alt-Koiküll hat 670 männliche Revisionsseelen, 1 Mühle, 2 Krüge, 197 Dessätinen Ackerland und 90 Dessätinen Heuschlag.

Riga-Schloß, im Livländischen Domainenhof, am 17. Januar 1856. Nr. 211.

Лифляндская Палата Государственных Имуществъ симъ объявляетъ, что на отдачу въ арендное содержаніе Дерптскаго Округа, мызныхъ угодій казеннаго имѣнія Альтъ - Койкюль, 31. Марта 1856 года на 12 лѣтъ, назначены: торгъ 13го а переторгъ на 16го Февраля сего года, желающіе участвовать въ торгахъ имѣютъ явиться лично или чрезъ повѣреннаго въ Лифляндскую Палату Государственныхъ Имуществъ съ представленіемъ надлежащаго залога.

Ближайшія условія отдачи мызныхъ угодій въ содержаніе можно усмотрѣть въ Канцеляріи Хозяйственнаго Отдѣленія сей Палаты.

Имѣніе Альтъ-Койкюль имѣетъ 670 ревизскихъ душъ мужеска пола, 1 мельницу, 2 корчмы, 197 десят. пахатной земли и 90 десят. сѣнокоса.

Рига Января 17. дня 1856 г. № 211.

Diejenigen, welche den Neubau einer Kornscheune auf dem Stadtgute Uexfüll übernehmen wollen, — werden desmittest aufgefodert, sich an den auf den 19., 24. und 26. Januar d. J. anberaumten Ausbotsterminen zur Verlautbarung ihrer Forderung um 1 Uhr Mittags, vorher aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung genügender Cautionen bei dem Rigaischen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. 2

Riga-Rathhaus, d. 14. Jan. 1856. Nr. 34.

Рижская Коммиссія Городской Кассы приглашаетъ желающихъ принять на себя постройку новаго хлѣбнаго сарая въ имѣніи Искюль, явиться для объявленія цѣны къ торгамъ, которые будутъ производиться въ сей Коммиссіи 19го, 24го и 26го ч. сего Января, съ часа по полудни, а заранее явиться для разсмотрѣнія кондцій и представленія надлежащихъ залоговъ. Г. Рига Ратгаузъ Января 1856 года. 2

Demnach von dem Rigaischen Stadt-Cassa-Collegio aufs Neue in Pacht vergeben werden sollen:

1) die Bude auf dem Sandpforten-Markte, für welche bisher eine Jahresmiete von 166 Rbl. S. gezahlt worden, vom 10. März d. J. ab auf 3 Jahre,

2) die Erhebung der Grund- und Ufergelder auf Kiepen- und Klein-Klüversholm, wofür bisher eine jährliche Pachtsumme von 335 Rbl. S. gezahlt worden, — vom 23. April s. ab auf 6 Jahre —

so werden desmittest etwaige Pachtliebhaber aufgefordert, sich zur Verlautbarung ihrer resp. Meistbote an den auf den 26. und 31. Januar und 7. Februar d. J. anberaumten Ausbotsterminen um 1 Uhr Mittags bei dem Eingang gedachten Collegio, vorher aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung genügender Cautionen in der Kanzlei des Cassa-Collegii zu melden. 1

Riga Rathhaus, den 12. Januar 1856.

Nr. 23.

Рижская Коммиссія Городской Кассы, предполагая отдать вновь въ откупное содержаніе:

1) лавку состоящую на рынкѣ у песочныхъ воротъ за которую платилось понынѣ наемныхъ денегъ въ годъ 166 рублей, — съ 10. ч. Марта текущаго года на трехлѣтіе,

2) право взиманія поземельнаго и набережнаго сборовъ на Кипенгольмъ и маломъ Клюверсгольмъ, за что платилось понынѣ откупная сумма 335 р. въ годъ, срокомъ съ 23. Апрѣля с. г. впредь на 6 лѣтъ, —

приглашаетъ желающихъ явиться для объявленія цѣны на торги, которыя будутъ производиться въ сей Коммиссіи 26. и 31. Января и 7. ч. Февраля въ часъ по полудни, заранее же кондцій могутъ быть усматриваемы и надежащія залоги представляемы въ Канцеляріи сей же Коммиссіи. 1

Г. Рига Ратгаузъ, Января 12. дня 1856 года. № 23.

Es hat die früher sich hier aufgehalten habende unverehelichte Pauline Pruschemsky ihre auf den Namen Anna Pruschemsky getaufte, gegenwärtig 1½-jährige Tochter bei der hiesigen Wittwe Julie Henriette Kleinzer geb. Sagen, unter dem Versprechen eines zu zahlenden Kostgeldes zurückgelassen, und sich darauf unsichtbar gemacht. Demnach wird von Einem Allerhöchst verordneten Rigaischen Armen- Directorio Alle

und Jede, welche die Hingehörigkeit der genannten Pauline Bruschewsky bekannt ist, oder die auch nur über deren gegenwärtigen Aufenthaltsort Auskunft zu geben im Stande sind, desmittlest eruchtet, darüber dem Directorio gefälligst die erforderliche Nachricht zukommen zu lassen.

Riga, den 14. Januar 1856. 2

Der Eigenthümer eines Rothschimmels, welcher nebst einem Bauernschlitten, in welchem sich drei Säcke Mehl befanden, unter Gravenhof gefunden worden ist, wird von der Polizeiabtheilung des Landvogteigerichts hierdurch aufgefordert, sich ehestens zu melden.

Riga, den 18. Januar 1856. Nr. 96. 3

Unter dem Gute Pinkenhof ist ein schwarzes Pferd nebst Bauernspann gefunden worden und wird der Eigenthümer desselben aufgefordert, sich ehestens bei der Polizeiabtheilung des Landvogteigerichts zu melden.

Riga, den 13. Januar 1856. Nr. 60. 2

Auction.

Auf Verfügung eines Edlen Waisengerichts soll durch den Waisen-Buchhalter Carl Anton Schroeder Montag den 23. Januar d. J. und an den folgenden Tagen, nachmittags um 3 Uhr, der Nachlaß des verstorbenen Candidaten der Theologie, Robert Stoppelberg, bestehend in einigen Gold- und Silbersachen, verschiedenen Möbeln von Mahagony- und polirtem Holze, Kleidern, Wäsche, Bettzeug, einigem Hausgeräth, Büchern verschiedenen Inhalts, und mehren andern brauchbaren Sachen, in dem alhier in der Stadt auf dem Bischofsberge sub Bel. = Nr. 1 belegenen ehemaligen Dvrienischen Hause, gegen gleich baare Bezahlung, öffentlich versteigert werden.

Riga, den 18. Januar 1856. 1

Mit Bewilligung eines Edlen Wettgerichts wird Donnerstag, 26. Januar, Nachmittags 3

Uhr, in der Börse eine kleine Parthie Zitronen in Kisten meistbietend gegen baare Zahlung verkauft werden.

Fr. Meuschen. 3

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben, und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Regierung beauftragt, die Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Pass-Bureau abzuliefern:

Das Paß-Bureau-Billet der Frau des Reutens Fedot Timosejew, Namens Darja Grigorjewa, d. d. 21. November 1852, sub Nr. 527, gültig bis zum 21. November 1854, prolongirt bis zum 21. November 1856.

Abreisende:

Die Abreise nachstehender Personen wird zu dem Zwecke hiedurch angezeigt, damit Diejenigen, welche Forderungen an sie haben sollten, sich von heute innerhalb dreier Tage in der Canzlei des Rigaschen Rathes dieserhalb melden mögen:

Hannoversche Unterthanin Auguste Siebers, 2
Preuß. Unterthan Photograph Julius Theodor Frank nebst Frau Amalie Mathilde, geborene Fröberg, 2
Preuß. Unterth. Kaufmann Wilhelm Franke, 2
Preussische Unterthanin Kaufmanns-Wittwe Florentine Lange, 1

nach dem Auslande.

Theodor Ludwig Sagorsky, Marie Philippine Hauck, Johann Julius Schniffing, Johann Bödder nebst Frau Charlotte, Emilie Eckerdt, Schuhmachergefell Hermann Ferdinand Wilcken, Irina Lufjanowa, Franz Malcke, Franz Johann Friedrich Kaufeld, Johann Georg Hänel, Maria Iwanowna, Friedrich Heinrich Otto Reh, Siebmacher Anton Lutschin nebst Diener Iwan Mendel, Friedrich Franz,

nach anderen Gouvernements.

Für den Pörl. Vice-Gouverneur: Älterer Regierungsrath Baron G. v. Tiesenhausen.

Älterer Secretair M. Bwingmann.